



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS
CONSELHO DO CENTRO DE LETRAS E COMUNICAÇÃO



ATA Nº 06 / 2014

Aos dois dias do mês de abril do ano de dois mil e quatorze, na sala 415 do prédio do Centro de Letras e Comunicação – Campus Porto, com início às nove horas e quarenta e cinco minutos, reuniu-se o Conselho do Centro de Letras e Comunicação, sob a presidência do Diretor do Centro de Letras e Comunicação, **Prof. Dr. Luís Isaías Centeno do Amaral**. Estiveram presentes os seguintes conselheiros: a Diretora Adjunta do CLC, **Profª. Drª. Márcia Dresch**; a Coordenadora do Colegiado do Curso de Licenciatura em Letras – Português, **Profª. Drª. Karina Giacomelli**; a coordenadora do Colegiado do Curso de Licenciatura em Letras – Português e Inglês, **Profª. Drª. Janie Cristine do Amaral Gonçalves**; a Coordenadora do Colegiado do Curso de Licenciatura em Letras – Português e Alemão, **Profª. Drª. Daniele Gallindo Gonçalves Silva**; a Coordenadora do Colegiado do Curso de Licenciatura em Letras – Português e Francês, **Profª. Drª. Isabella Ferreira Mozzillo**; a Coordenadora do Colegiado do Curso de Licenciatura em Letras – Português e Espanhol, **Profª. Drª. Ana Lourdes da Rosa Nieves Brochi Fernández**; a Coordenadora do Colegiado do Curso de Bacharelado em Letras – Redação e Revisão Textual, **Profª. Drª. Cleide Inês Wittke**; o Coordenador do Colegiado do Curso de Bacharelado em Letras – Tradução Inglês/Português, **Prof. Dr. José Carlos Marques Volcato**; a Coordenadora do Colegiado do Curso de Bacharelado em Letras – Tradução Espanhol/Português, **Profª. Drª. Marisa Helena Degasperi**; o Coordenador do Curso de Jornalismo, **Prof. Dr. Ricardo Zimmermann Fiegenbaum**; o Coordenador do Curso de Mestrado em Letras, **Prof. Dr. Rafael Vetromille-Castro**; o Chefe da Câmara de Ensino (CaEns), **Prof. Me. João Luis Rocha Paixão Cortes**; a Chefe da Câmara de Extensão (CaExt), **Profª. Drª. Flávia Medianeira de Oliveira**; a Chefe da Câmara de Pesquisa, **Profª. Drª. Giovana Ferreira Gonçalves**; as representantes dos docentes, **Profª. Drª. Mariza Pereira Zanini** e **Profª. Drª. Paula Branco de Araujo Brauner**; o representante dos servidores técnico-administrativos, **Jorge de Alencar Costa**; e a representante discente, **Virgínea Novack Santos da Rocha**. A Coordenadora do Curso de Pós-Graduação em Letras – Especialização, **Profª. Drª. Taís Bopp da Silva**, e a representante dos servidores técnico-administrativos **Cristiane Cardoso Guidotti** justificaram ausência. Os demais conselheiros, **Renata Silveira e Silva** e **Laís Soares Camargo**, estiveram ausentes. A professora Angela Nediane dos Santos também esteve presente à reunião. Primeiramente, foi aprovada, por unanimidade, a ata da reunião do Conselho ocorrida no dia 19 de fevereiro de 2014, ata número 04/2014. Seguiu-se a pauta da reunião. (1) **Informes, solicitações e recomendações.** A professora Márcia Dresch informou que a vaga de professor substituto destinada à área de Literatura, por ocasião da licença-saúde da professora Andrea Perrot, não será preenchida, uma vez que a professora afastada retornou; o concurso permanece válido, caso seja necessário professor substituto nessa área. A Pró-Reitoria de Pesquisa encaminhou à Direção informação sobre a emissão de atestados de bolsas de iniciação científica e participação em projetos de pesquisa, que poderão ser solicitados no site da Pró-Reitoria com antecedência de sete dias. O Centro de Letras e Comunicação obteve 29 bolsas da Pró-Reitoria de Extensão; no ano de 2013 haviam sido 16. O professor Luís Amaral informou que no próximo dia 08 de abril, o Conselho Universitário (CONSUN) discutirá a extinção ou não do Centro de Educação a Distância (CEAD) como Unidade Acadêmica da UFPel. Como representante do CLC no CONSUN, o professor Luís consultou o Conselho sobre que posição assumir frente à questão. Os Conselheiros presentes se manifestaram pela extinção da Unidade, desde que isso não acarrete em prejuízo às Unidades que receberem os cursos anteriormente lotados no CEAD. (2) **Apreciação para aprovação de atos da Direção a referendar.** Não houve atos da direção a referendar. (3) **Apreciação de documentos aprovados em reuniões de Colegiados de Cursos e Câmaras.** O Chefe da Câmara de Ensino, professor João Paixão Côrtes, solicitou a homologação dos candidatos nos concursos para professor substituto nas áreas de Língua Portuguesa e Jornalismo. Na área de Língua Portuguesa, dos cinco candidatos



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS
CONSELHO DO CENTRO DE LETRAS E COMUNICAÇÃO



inscritos, foram homologadas as inscrições de **Fabiana Fagundes Palla, Rafael Dias Ferreira e Susana Silva de Souza**; não foram homologadas as inscrições de Luciana Pastorini Urbim e Luciene Silva dos Santos. Para a Comissão examinadora do concurso da área de Língua Portuguesa foram designadas as professoras **Cleide Inês Wittke** (presidente), **Sandra Maria Leal Alves, Taís Bopp da Silva e Cíntia da Costa Alcântara** (suplente). Na área de Jornalismo, dos dois candidatos inscritos, foi homologada a inscrição do candidato **Eduardo Silveira de Menezes**; não foi homologada a inscrição de Carlos Leonardo Coelho Recuero. Foram designados como membros da Comissão Examinadora do concurso da área de Jornalismo os professores **Michele Negrini** (presidente), **Fábio Souza Cruz, Gilmar Adolfo Hermes e Sílvia Meirelles** (suplente). A chefe da Câmara de Extensão, professora Flávia Medianeira de Oliveira, apresentou os projetos de extensão encaminhados para cadastro: “**Introdução ao latim**”, coordenado pela professora Paula Branco de Araújo Brauner, “**Curso Preparatório para o Cambridge Certificate of proficiency in English**”, coordenado pelo professor Eduardo Marks de Marques, “**Oficina de Tradução Literária (inglês-português)**”, coordenado pela professora Beatriz Viégas-Faria, e “**Curso de Espanhol Básico Bombeiros**”, coordenado pela professora Ana Lourdes da Rosa Nieves Brochi Fernandez. O cadastro dos projetos foi aprovado. O Conselho solicitou à Câmara de Extensão que discuta a designação dos valores arredacados em projetos de extensão, uma vez que o professor Eduardo Marques havia solicitado à Direção o gerenciamento dos valores do curso que irá ministrar. A professora Flávia também apresentou os relatórios finais dos projetos de extensão “**Noite da Poesia**”, “**Francês para a Comunidade Escolar Pública**”, “**Francês Básico I**” e “**Francês Básico II**”, todos sob a coordenação da professora Ana Maria Cavaleiro. Os relatórios foram aprovados. A professora Cleide Inês Wittke apresentou ata de reunião do Colegiado do Curso de Bacharelado em Letras- Redação e Revisão de Textos ocorrida em 31 de março de 2014, na qual foi reconstituído o Colegiado do RRT, uma vez que havia membros afastados para qualificação. O colegiado ficou assim constituído: Professora Dra. **Sandra Maria Leal Alves**, Profª Drª. **Andrea Czarnobay Perrot**, Prof. Dr. **José Carlos Marques Volcato**, profª. Drª **Cíntia da Costa Alcântara** e as acadêmicas **Priscila Magalhães Martins** (titular) e **Júlia Ribeiro Castilho** (suplente). A professora Cleide Inês Wittke, conforme consta na ata da reunião do Colegiado, declinou da função de coordenação do curso; os membros do Colegiado indicaram como coordenadora *pro-tempore* a professora **Sandra Maria Leal Alves**, que aceitou a indicação. O Presidente do Conselho do CLC fará o encaminhamento à reitoria da nominata do Colegiado e solicitará a nomeação *pro-tempore* da professora Sandra. O Conselho aprovou a inclusão no COBALTO de disciplinas aprovadas pelo Colegiado do Curso de Pós-Graduação em Letras - Especialização, conforme ata 01/2013, de 13 de março de 2013. As disciplinas aprovadas são as seguintes: 1) Teoria e Prática em L1 e em L2; 2) Discurso Literário: Análise e Crítica; 3) Teoria do Conto; 4) teoria da Leitura; 5) redação do texto Literário I; 6) Redação do Texto Literário II; 7) Tópicos em Argumentação; 8) Literatura e Ficção Contemporânea; 9) Leituras Orientadas em Linguística; 10) Shakespeare e intertextualidade; 11) lingüística textual; 12) Linguística Aplicada; 13) Elaboração de materiais para o ensino/aprendizagem de LM e LE mediado por computador; 14) Literatura, história e política; 15) Introdução aos Estudos da Tradução LC; 16) Introdução aos Estudos da Tradução LA; 17) Introdução à Gramática Sistemática; 18) Tópicos de Gramática; 19) Semântica Argumentativa; 20) Teoria da Literatura. (4) **Referendar resultado da eleição para representantes dos Servidores Técnico-Administrativos no Conselho do CLC.** Os Servidores Técnico-Administrativos do CLC, em assembléia ocorrida em 25 de fevereiro de 2014, elegeram novas representações no Conselho do Centro: em substituição a Fernando **Luiz Leon de Melo**, aposentado em 27 de janeiro de 2014, foi eleito como representante dos STAs no Conselho do Centro de Letras e Comunicação o servidor **Sérgio Batista Christino** (titular) e **Bruno da Silva Anana** (suplente); a servidora **Anna Cristina Moreira Karini Martins** foi eleita suplente da titular **Cristiane Cardoso Guidotti**, e **Luan Diego Badia** suplente do titular **Jorge Alencar Costa**.



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS
CONSELHO DO CENTRO DE LETRAS E COMUNICAÇÃO



O Conselho do CLC referendou os nomes apresentados. (5) Eleições para composição docente na Comissão de ética do CLC. O Conselho designou os conselheiros José Carlos Marques Volcato, Virgínea Novack Santos da Rocha, Flávia Medianeira de Oliveira e Jorge Alencar Costa para comporem a comissão eleitoral que encaminhará a eleição dos representantes docentes na Comissão de Ética do CLC. (6) Associação ao Instituto Confúcio. O Conselho aprovou a associação ao Instituto Confúcio, uma vez que julga importante a possibilidade de intercâmbio com países das diferentes culturas e línguas do mundo. (7) 30 anos do CLC. A professora Isabella Mozzillo, integrante da Comissão que está organizando as comemorações dos 30 anos do Curso de Letras, afirmou que estão sendo previsto uma série de atividades a partir da segunda quinzena de setembro e relatou algumas delas. (8) Plano de Desenvolvimento da Unidade (PDU). O professor Luís Amaral apresentou um roteiro contendo itens para discussão do PDU da Unidade. O roteiro será enviado às áreas no mês de abril. Ficou estabelecido que as áreas responderão aos questionamentos, bem como poderão acrescentar outros pontos não previstos dentre os itens enviados. (9) Outros Assuntos. Não havendo outros assuntos e nada mais a tratar, eu, Luís Isaías Centeno do Amaral, lavrei a presente Ata que, após lida, será assinada pelos membros do Conselho do Centro de Letras e Comunicação presentes a esta reunião. DATA DE APROVAÇÃO: /04/2014.